

中國當代室內藝術

China Contemporary Interior Art

2

中國當代室內藝術編委會 編

中國建築工業出版社

圖書在版編目(CIP)數據

中國當代室內藝術 2 / 中國當代室內藝術編委會
編, - 北京: 中國建築工業出版社, 2004
ISBN 7-112-06627-1

I. 中… II. 中… III. 室內設計 - 作品集 - 中國
- 現代 IV. TU238

中國版本圖書館CIP數據核字(2004)第053131號

中國當代室內藝術 2
中國當代室內藝術編委會 編

*

中国建筑工业出版社出版、發行(北京西郊百萬莊)
新華書店經銷
深圳天時包裝有限公司印制

*

裝禎設計: 四合空間藝術設計工作室/13826126907

*

開本: 880×1230毫米 1/16 印張: 22 字數: 696千字

2004年5月第一版 2004年5月第一次印刷

定價: 280.00元

ISBN 7-112-06627-1

TU·5783 (12581)

版權所有 翻印必究

如有印裝質量問題, 可寄本社退換

(郵政編碼 100037)

本社網址: <http://www.china-abp.com.cn>

網上書店: <http://www.china-building.com.cn>

中國當代室內藝術

China Contemporary Interior Art

2

中國當代室內藝術編委會 編

中國建築工業出版社

總策劃

朱象清

楊迅佳

編輯委員會

張恩樹(中國建築裝飾協會名譽會長)

張世禮(中國建築學會室內設計分會會長)

朱象清(中國建築工業出版社編審 / 原總編輯)

鄭曙暘(清華大學美術學院環境藝術系主任 / 教授)

黃小石(臺灣《當代設計》發行人 / 總編輯)

方振華(香港著名室內建築師 / 原香港室內設計協會會長)

主編

楊迅佳

執行主編 / 藝術總監

楊迅捷

編輯

文杰 / 王波 / 陳澤 / 楊十 / 蒙永翔

美術編輯

梁羿 / 張彥

封面設計

楊凌

稿件熱線

010-62593374

**China
contemporary
interior
art**



目錄 CONTENTS

序一	10
· 張世禮	
序二	12
· 來增祥	
中國美術館	16
北京清華工美環境藝術設計所 · 林洋	
中國絲綢博物館改造工程	24
蘇州金螳螂建築裝飾有限公司 · 王瓊	
西方不亮東方亮	32
廣州崔華峰設計師工作室 · 崔華峰	
山西國貿中心	40
北京辛迪森建築裝飾工程設計有限公司 · 李勁	
杭州城站廣場	46
北京清水室內設計有限公司 · 謝江	
廣州南航基地南綜合辦公樓/杭州大劇院/深圳市少年宮	48/50/52
北京清水室內設計有限公司 · 程剛 謝江	
廣東移動通信有限責任公司員工俱樂部	54
廣東省集美設計工程公司 · 吳衛光	
頂層畫廊	62
中國美術學院/業餘建築工作室 · 王澍	
錦綉香江花園會所/中泰國際廣場寫字樓	68/74
廣州市城市組設計有限公司 · 潘向東	
福州融僑錦江中心會所/福州錦江閣中餐廳	76/80
福州大千環藝設計工程有限公司 · 陳孝生	
廣州美術學院·美術館	82
廣州集美筆組設計工程公司 · 王中石	

海鑫大廈 / 時代莊園會所	88/90
北京清華工美環境藝術設計所 · 王弘	
廣州博士俱樂部 / 貴州花溪賓館總統樓 / 南方經典辦公樓	92/96/97
廣州華地組環境藝術設計有限公司 · 曾秋榮	
綠景藍灣半島示範單位 / 慶雲花園售樓中心 / 寶安冠城示範單位等	98/100/103
深圳裝典室內設計有限公司 · 洪德成	
1895電影主題酒吧 / 愛意鄉村 / 荷塘月色西餐酒廊	104/106/108
南寧左加環境設計有限公司 · 左加	
廈門東卉花園 / 環亞裝飾辦公空間	110 /112
廈門環亞裝飾工程有限公司 · 李學鋒	
石龍聚龍灣住宅 / 東城山莊別墅 / 愉景花園別墅 / 新世紀豪園住宅	116/118/120/122
東莞王評裝飾設計有限公司 · 王評	
靜頤茶館 / 海南恒濤錦江花園酒店	124/127
深圳南利裝飾工程有限公司 · 洪忠軒	
北京大運村中餐廳 / 金衆經典家園	130/133
深圳秀城設計事務所 · 陳穎 陳祁懷	
淘金華庭 / 理想花園售樓部 / 理想花園住宅 / 十甫名都等	136/138/140/142
廣州三越設計顧問有限公司 · 柯文兵 李樂維 邵立恒	
海棠曉月酒吧 / 陽光華庭 / 重慶報業樵坪酒店	144/146/148
重慶年代設計有限公司 · 賴旭東	
連雲港傑瑞大廈 / 中國工商銀行無錫分行等	150/152
南京中一裝飾設計有限公司 · 徐敏	
藝舟數碼灣	156
南京藝術學院尚美分院 · 黃建生 仲星明	

目錄 CONTENTS

金海灣量販式KTV娛樂超市	160
長春聯合空間設計有限責任公司·方剛	
榆次老城賓館/太原市國稅局/柳林縣政府/山西大學音樂廳等	166/168/169/170
山西山大藝典裝飾有限公司·高興璽 岳少華	
“無聲”系列/長裕川茶藝館/象鼻山文化主題公園	172/174/175
廣西藝術學院設計系·陶雄軍	
韋士拿西餐廳/奧斯曼服裝專賣店	176/180
廣州美格建築裝飾有限公司·黃惟雄	
美麗365花園住宅	182
深圳天使居室內設計工程有限公司·琚賓	
東方廣場/華南師範學院學術交流中心	188/192
廣州韋格斯楊設計有限公司·陳楊	
錦綉花園/蔚藍海岸	194/198
深圳創典居裝飾設計公司·何銳	
珍寶數據有限公司/香港	202
香港EDGE Design Institute Ltd·張智強	
餘仁生/天河客房/GREENFIELD俱樂部	212/216/220
香港洪約瑟設計事務所·洪約瑟	
上海錦滄文華大酒店/橫濱假日酒店/有樂健康主題酒店	224/230/231
香港陳李設計顧問有限公司 John Chan Design Ltd·陳俊豪	
“6006”日本料理/天譽華庭現代家居/發型設計室	232/235/238
香港 Arkitech Ltd·關海元	

上海世茂濱江花園2號會所 / 北京麗高王府	240/246
香港陳建中設計有限公司 · 陳建中	
帝景峰住宅 / 京士柏山	252/256
香港建藝設計有限公司 · 蘇澤沛	
莎莎化妝品旗艦店 / 高邦服飾集團旗艦店 / 555旗艦店	260/264/266
香港水木設計有限公司 · 陳樹良	
上海雲間會館	268
臺北胡碩峰建築工作室 · 胡碩峰	
世貿聯誼社 / 清雅居	276/282
臺北大隱室內設計有限公司 · 譚精忠	
臺灣新竹交通大學藝廊 / 家	288/295
臺灣大元建築設計事務所 · 徐業勤 楊佳莉	
新沐蘭日式料理	298
臺北原相聯合建築事務所 · 龔書章 吳建德	
十月設計公司辦公室 / 聯合報辦公室	308/316
臺北十月設計公司 · 陳瑞憲	
一棟老屋的新生	322
臺北大涵建築事務所 + 金瑞涵建築師事務所 · 邱文傑	
GB.PEDRINI新概念	332
臺北黃宏輝建築師事務所 · 黃宏輝	
諾丁山郡 / 夏味館	342/348
臺北世楊國際設計股份有限公司 · 楊世傑	

【序一】

中國建築工業出版社出版內地、臺灣、香港室內設計作品集，我感到很有意義，將在弘揚中華文化，促進中國室內設計師的學術交流，增進內地社會各界對臺灣、香港地區現代室內設計的了解等方面發揮積極作用。

中華民族的歷史文化博大精深，不僅中華兒女引以為榮，也為外國學者所稱道。特別是檢討西方現代化進程失誤中，不少西方學者把目光轉向中華文化，在環境藝術設計領域，注重研究中華文化傳統中優秀的觀念和遺產。比如，中國古代《易經》、《道德經》一直到“風水學”中論述中國古代建築空間的天、地、人相互關聯、融合的理念。比如，在明、清留傳下來的大量民居、寺廟、宮殿及園林的珍貴遺產中，中華先民在空間設計中動靜相宜，內外融合，相輔相成的實施系統。這些優秀的文化傳統對西方現代建築發展有深刻的影響，對中國的室內設計師來說是汲取創作源泉的基礎。中國的設計師只要對傳統文化有一定的研究，具有較深的文化底蘊，在自己的設計實際中必然顯現傳統文化的烙印，這種烙印具有深厚的內涵和旺盛的生命力。為什麼有生命力？還是那句話：“越是民族的越是世界的。”

民族的，並不是沿用過去的舊東西，也不是簡單地用過去語言來裝飾。民族文化的觀念和物化的風格樣式是隨着時代的前進而發展的，它反映新的生產力的提高，滿足新的生產關係的需要，適應新的審美情趣的變化，在逐步演變着，這種演變不會停止和逆轉。但是，演變進程的速度、程度和特點受客觀條件限制和外來文化的影響是不一樣的。同是中華民族的設計師，在內地、臺灣、香港，因地域不同，對外交往程度不同，就可能在思想觀念上、設計手法上有所差異。《中國當代室內藝術》將在設計師學術交流中、在繼承和發展民族和地域文化方面發揮積極作用，促進中華民族設計師自我豐富，自我發展。

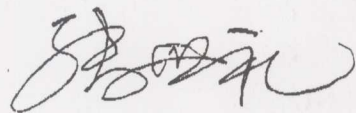
在這樣的變革時期，室內設計界如何以生態學為導向，在人的文化觀、價值觀重新定位的前提下，去建立以綠色設計為中心的環境美學、技術學和方法

論的新系統，如何把握綠色設計多元化、多層次的實施方案，如何創造有利于健全人格的發展、健康心理的培養，從而提高人們文化水平、文明水准和生活質量的高水平生活環境，是時代賦予的艱巨任務。

我認為《中國當代室內藝術》的出版，將成為建立內地、臺灣、香港室內設計師進行學術交流，共同承擔歷史使命的平臺的一部分，并希望繼續看到室內設計界及其相關部門以不同形式的活動加強、擴大這個平臺，為建立中華民族現代室內設計文化作出貢獻。

改革開放以來，內地的經濟發展及城市建設速度很快，據有關部門不完全統計，2001年建築裝飾裝修方面的產值已達到6000億元以上，上海等城市成為令人贊嘆的國際化大都市。近年，北京申辦奧運會成功，上海申辦世博會成功，更加速了城市建設的發展。目前中國內地已成為國際設計師歡欣鼓舞的競爭舞臺，我們中國內地、臺灣、香港的室內設計師已經奮起走上了這個舞臺，我認識的有些港臺同行已在內地創造了出色的成績。

誠然，內地目前的設計市場還不够成熟，健全的市場發展尚不够平衡，在歐美強勢文化的衝擊下可能出現這種那種的偏差，在我參加的評標項目中，竟有不給中國人參與競爭機會的項目，也有用外國牌子只在中國雇員操作的工程，做得不倫不類。但是，我相信把握住自己民族文化的內在結構和發展邏輯并借鑒外來有價值的文化特質，從而在自己文化積累過程中成熟起來的中國設計師，經過一段拼搏的過程，能掌握自己的命運，會在多元文化並存中建樹中華文化的主導地位。



2002年11月·北京

●張世禮

清華大學美術學院教授 / 中國建築學會
室內設計分會會長 / 亞洲室內設計學會
聯合會2002-2004輪值會長

《中國當代室內藝術》作品集繼去年首輯后陸續出版，為展現兩岸三地當代室內設計優秀作品創建了一個新天地，也為中國室內設計的信息互動、學術交流、探討室內設計理念和發展趨勢，提供了一個很好的研討平臺。作品集精心編輯，裝幀也很有品位，以圖為主的案例圖片，正是設計師表達的專業“語言”，也是設計理念的“物化”形象傳遞。

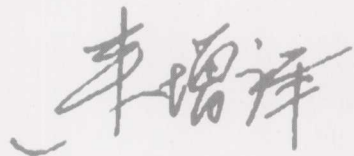
當代室內藝術，首先可否創導“着手在室內，着眼于室外的環境整體”，也就是室內設計師樹立以“環境為源”的理念。這裏所提的“環境”，是一個多義模糊的、有延伸的綜合概念，即現代室內設計需要綜合考慮室外人工與自然環境、生態、可持續發展，以及室內空間所在建築的使用性質和性格，建築空間組合的整體氣質和氛圍等等，環境含義的延伸也包括地域文化、當地民俗、民風等諸多“軟”的文化和社會因素。日本當代著名建築師安藤忠雄先生宣稱“我的設計主旨是通過自然元素以及日常生活多個方面賦予空間豐富的意義”，建築師應“通過建築取得與社會聯系”，將其作品如木楔般楔入提供給他的任何環境中，我想這一建築與周邊環境，包括社會環境之間的互動關係，同樣也適應于室內設計。

其次，能否認為當代室內藝術，是在現代科技平臺上的藝術創作，室內設計的藝術性，既與繪畫、雕刻、音樂等“純藝術”門類有共通之處，創作進程更需要有設計師的“靈氣”和激情，但是室內設計又與使用功能、材料技術、經濟投入以及相關的人體工程、建築聲學、光學、熱工學等多項學科緊密關聯，甚至是我們創作構思的基礎和前提，例如一些廳室的室內裝飾以及飾面材質選用，就是以廳室使用性質而定的混響時間為依據的。

再有當代室內藝術，室內空間環境的造型風格，也具有隨着時間推移而動態發展的特點，這是由於室內環境設計會隨着使用功能的變化、相關設施和材料的更新，以致社會價值觀、審美觀的改變而變化，因此對絕大部分的室內設計說來有一個“更新周期”和“無形折舊”的問題，動態發展和更新的室內概念，將影響設計師落筆時的構思和手法處理。

去年年底我們有機會赴印度參加國際室內設計師聯盟年會，在贊嘆泰姬陵、阿格拉紅堡等印度優秀傳統建築無比魅力的同時，又對印度賓館、會議中心等現代建築和室內與民族地域文化的結合深有感觸，也就是室內藝術現代與傳統文化內涵的結合問題，也值得我們深入探討與研究。

爲了更好地弘揚同屬華夏文化的當代室內藝術，繁榮我國當代室內藝術的創作園地，對兩岸三地在專業經歷、信息渠道、社會經濟環境和地區文化等方面有所不同，創作構思和手法各具特色個性的現代室內設計作品，通過《中國當代室內藝術》作品集的陸續出版，切磋觀摩、分析比較，進行交流，從而使設計師們對現代室內設計理念有較深層次的認識，能更好地把握現代室內設計的發展趨勢，誠屬非常適時和必要。



2004年2月·上海

●來增祥

同濟大學建築城規學院教授 / 博導
中國建築學會室內設計分會副會長

PART
内地
部分

中國當代室內藝術

林洋 王璣 崔華峰 謝江 程剛 吳衛光 王澍 潘向東 陳孝生 王中石 王弘 曾秋榮 洪德成 左加 李學鋒 王評 洪忠軒 陳穎 陳祁懷 柯文兵 李樂維 邵力恒 賴旭東 徐敏 黃建生 仲星明 方剛 高鑫璽 陶雄軍 黃惟雄 琚賓 陳楊 何銳